

Materiál na rokovanie
Mestskej rady
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **09. 09. 2020**

Návrh

na schválenie zmeny účelu nájmu v Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1, v Zmluve o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 zo dňa 28. 10. 2011 v znení dodatku č. 1 a v Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 07 83 1124 08 00 zo dňa 05. 03. 2016 v znení dodatku č. 1 občianskemu združeniu Spoločenstvo kresťanov Christiana so sídlom v Bratislave

Predkladateľ:

Mgr. Ctibor Košťál, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný:

JUDr. Andrej Bednárík, v. r.
poverený vedením sekcie správy nehnuteľností

Spracovateľ:

JUDr. Marta Macová, v. r.
vedúca oddelenia nájomov majetku

JUDr. Monika Neuvirthová, v. r.
oddelenie nájomov majetku

Ing. Jarmila Kurillová
oddelenie geodetických činností
v zastúpení Peter Dudáš, v. r.

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť
4. Situáciu
5. Kópiu z katastrálnej mapy
6. Snímku z ortofotomapy
7. Výpis z registra občianskych združení
8. Kópiu zmluvy o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 v znení dodatku č. 1
9. Kópiu zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0784 11 00 v znení dodatku č. 1
10. Kópiu zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 07 83 1124 08 00 v znení dodatku č. 1
11. Stanoviská odborných útvarov s prílohou 1 x
12. Stanovisko starostu mestskej časti Bratislava-Dúbravka
13. Návrh Dodatku č. 2 k zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00
14. Návrh Dodatku č. 2 k zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0784 11 00
15. Návrh Dodatku č. 2 k zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00

September 2020

kód uzn. 5.3
5.3.1
1.9.5

Návrh uznesenia

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta Bratislavy
schváliť zmenu účelu nájmu:

1. V Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1 občianskemu združeniu Spoločenstvo kresťanov Christiana, so sídlom Červeňáková 5 v Bratislave, IČO 31752012, takto:

Pôvodné znenie:

„Účelom nájmu je odo dňa účinnosti tejto zmluvy najneskôr do troch mesiacov od začiatku nájmu rekonštrukcia predmetu nájmu na detský klub a centrum voľného času detí predškolského a školského veku v súlade s čl. IX tejto zmluvy. Od prvého dňa nasledujúceho po rekonštrukcii predmetu nájmu, najneskôr však od prvého dňa nasledujúceho po troch mesiacoch nájmu, bude nájomca využívať predmet nájmu ako detský klub a centrum voľného času detí predškolského a školského veku. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť aj zmenu účelu využitia predmetu nájmu“,

nahradiť nasledovným znením:

„Účelom nájmu je detské centrum, detský klub a centrum voľného času pre deti predškolského a školského veku.“.

2. V Zmluve o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1 občianskemu združeniu Spoločenstvo kresťanov Christiana, so sídlom Červeňáková 5 v Bratislave, IČO 31752012, takto:

Pôvodné znenie:

„Účelom nájmu je revitalizácia predmetu nájmu a jeho následné užívanie ako detského ihriska pre aktivity detského klubu a centra voľného času detí predškolského a školského veku.“,

nahradiť nasledovným znením:

„Účelom nájmu je detské centrum, detský klub a centrum voľného času pre deti predškolského a školského veku.“

3. V Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00 zo dňa 05. 03. 2009 v znení dodatku č. 1 občianskemu združeniu Spoločenstvo kresťanov Christiana, so sídlom Červeňáková 5, v Bratislave, IČO 31752012, takto:

Pôvodné znenie:

„Účelom nájmu je užívanie predmetu nájmu na činnosť detského klubu a centra voľného času detí predškolského a školského veku.“,

nahradiť nasledovným znením:

„Účelom nájmu je detské centrum, detský klub a centrum voľného času pre deti predškolského a školského veku.“,

s podmienkou:

Dodatky budú nájomcom podpísané do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že ktorýkoľvek dodatok podľa bodu 1. – 3. uznesenia nebude v tejto lehote podpísaný, toto uznesenie v príslušnom bode stratí platnosť.

Dôvodová správa

PREDMET: Návrh na schválenie zmeny účelu nájmu v Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1, v Zmluve o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1 a v Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 07 83 1124 08 00 zo dňa 05. 03. 2009 v znení dodatku č. 1 občianskemu združeniu Spoločenstvo kresťanov Christiana so sídlom v Bratislave

ŽIADATEL: občianske združenie Spoločenstvo kresťanov Christiana
Červeňáková 5
841 01 Bratislava
IČO 31752012

ÚČEL NÁJMU:

1. Pôvodné znenie účelu nájmu v Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1:

„Účelom nájmu je odo dňa účinnosti tejto zmluvy najneskôr do troch mesiacov od začiatku nájmu rekonštrukcia predmetu nájmu na detský klub a centrum voľného času detí predškolského a školského veku v súlade s čl. IX tejto zmluvy. Od prvého dňa nasledujúceho po rekonštrukcii predmetu nájmu, najneskôr však od prvého dňa nasledujúceho po troch mesiacoch nájmu, bude nájomca využívať predmet nájmu ako detský klub a centrum voľného času detí predškolského a školského veku. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť aj zmenu účelu využitia predmetu nájmu.“

Navrhované znenie účelu nájmu:

„*Účelom nájmu je detské centrum, detský klub a centrum voľného času pre deti predškolského a školského veku.*“

2. Pôvodné znenie účelu nájmu v Zmluve o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1:

„Účelom nájmu je revitalizácia predmetu nájmu a jeho následné užívanie ako detského ihriska pre aktivity detského klubu a centra voľného času detí predškolského a školského veku.“

Navrhované znenie účelu nájmu:

„*Účelom nájmu je detské centrum, detský klub a centrum voľného času pre deti predškolského a školského veku.*“

3. Pôvodné znenie účelu nájmu v Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00 zo dňa 05. 03. 2009 v znení dodatku č. 1:

„Účelom nájmu je užívanie predmetu nájmu na činnosť detského klubu a centra voľného času detí predškolského a školského veku.“

Navrhované znenie účelu nájmu:

„*Účelom nájmu je detské centrum, detský klub a centrum voľného času pre deti predškolského a školského veku.*“

DOBA NÁJMU:

1. Zmluva o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1 – doba neurčitá
2. Zmluva o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1 – doba neurčitá
3. Zmluva o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00 zo dňa 05. 03. 2009 v znení dodatku č. 1 – doba neurčitá

VÝŠKA NÁJOMNÉHO:

1. Zmluva o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1 – 2 079,00 Eur/ročne
2. Zmluva o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1 – 380,00 Eur/ročne
3. Zmluva o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00 zo dňa 05. 03. 2009 v znení dodatku č. 1 – 488,00 Eur/ročne

ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU NÁJMU:

1. Zmluva o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1 – nebytové priestory vo výmere 318,30 m² nachádzajúce sa na zvýšenom prízemí stavby so súpis. č. 1183 na pozemku parc. č. 2879 na Bagarovej č. 20 v Bratislave, k. ú. Dúbravka.
2. Zmluva o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1 – časť pozemku parc. č. 2880 vo výmere 760 m²
3. Zmluva o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00 zo dňa 05. 03. 2009 v znení dodatku č. 1 – nebytové priestory vo výmere 70,13 m² nachádzajúce v stavbe so súpis. č. 1183 na pozemku parc. č. 2879 na Bagarovej č. 20 v Bratislave, k. ú. Dúbravka.

SKUTKOVÝ STAV:

Nájomca Spoločenstvo kresťanov Christiana ma s hlavným mestom SR Bratislava uzatvorené tieto nájomné zmluvy. Zmluvu o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1, predmetom ktorej sú nebytové priestory vo výmere 318,30 m² nachádzajúce sa na zvýšenom prízemí stavby so súpis. č. 1183 na pozemku parc. č. 2879 na Bagarovej č. 20 v Bratislave, k. ú. Dúbravka, Zmluvu o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 v znení dodatku č. 1, predmetom ktorej je časť pozemku parc. č. 2880 vo výmere 760 m² a Zmluvu o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00 zo dňa 05. 03. 2009 v znení dodatku č. 1 – nebytové priestory vo výmere 70,13 m² nachádzajúce v stavbe so súpis. č. 1183 na pozemku parc. č. 2879 na Bagarovej č. 20 v Bratislave, k. ú. Dúbravka. Všetky tri nájomné zmluvy sú uzatvorené na dobu neurčitú.

Nájomca dňa 11.06.2020 požiadal o zmenu účelu nájmu vo všetkých troch nájomných zmluvách na „detské centrum, detský klub a centrum voľného času pre deti predškolského a školského veku.“

Pre informáciu uvádzame, že Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy schválilo uznesením č. 269/2011 ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom nebytových priestorov o ploche 318,3 m² v objekte na Bagarovej č. 20 v Bratislave, k. ú. Dúbravka a časti pozemku parc. č. 2880 vo výmere 760 m² v Bratislave, k. ú. Dúbravka, na základe čoho boli s nájomcom uzatvorené Zmluva o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 zo dňa 08. 11. 2011 a Zmluva o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 zo dňa 08. 11. 2011. Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 07 83 1124 08 00 nebola predmetom schvaľovania Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta SR Bratislavy, nakoľko nájomná zmluva bola uzatvorená ešte pred účinnosťou novely zákona o majetku obcí - Zákona č. 258/2009 Z. z. Zákon, ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorý upravil postup hlavného mesta SR Bratislavy pri nájme majetku s účinnosťou od 01.07.2009.

Nájomca si požiadal aj o odpustenie nájomného z dôvodu pandémie Covid-19. Táto žiadosť bude riešená spolu s ostatnými žiadosťami o odpustenie nájomného samostatným materiálom.

STANOVISKÁ:

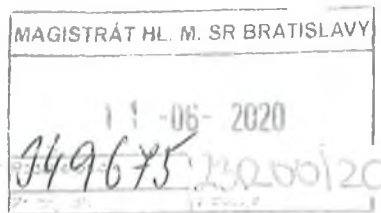
- oddelenie legislatívno- právne - neeviduje súdny spor
- oddelenie účtovníctva a pohľadávok - eviduje pohľadávku po lehote splatnosti v sume 543,85 Eur. Nájomca bol vyzvaný na úhradu pohľadávky mimo obdobia, za ktoré žiadal odpustiť nájomné z dôvodu pandémie Covid-19.
- Starosta mestskej časti Bratislava-Dúbravka- súhlasí so zmenou účelu nájmu v predmetných nájomných zmluvách

lug. 161004

Spoločenstvo kresťanov CHRISTIANA, Červeňáková 5, 841 01 Bratislava, IČO: 317 520 12,
DIČ: 2020922838



MAG0P00UISKF



Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie nájomov majetku
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava

Bratislava, 9.6.2020

Vec: Žiadosť o zmenu účelu nájmu.

Chceli by sme požiadať o zmenu účelu nájmu nehnuteľnosti na Bagarovej 20, v
Dúbravke, ktorú máme v dlhodobom prenájme s týmto účelom: "detský klub a centrum
voľného času pre deti predškolského a školského veku", zmluvy č.07 83 1124 08 01,
07 83 0785 11 00 a 08 83 0784 11 01

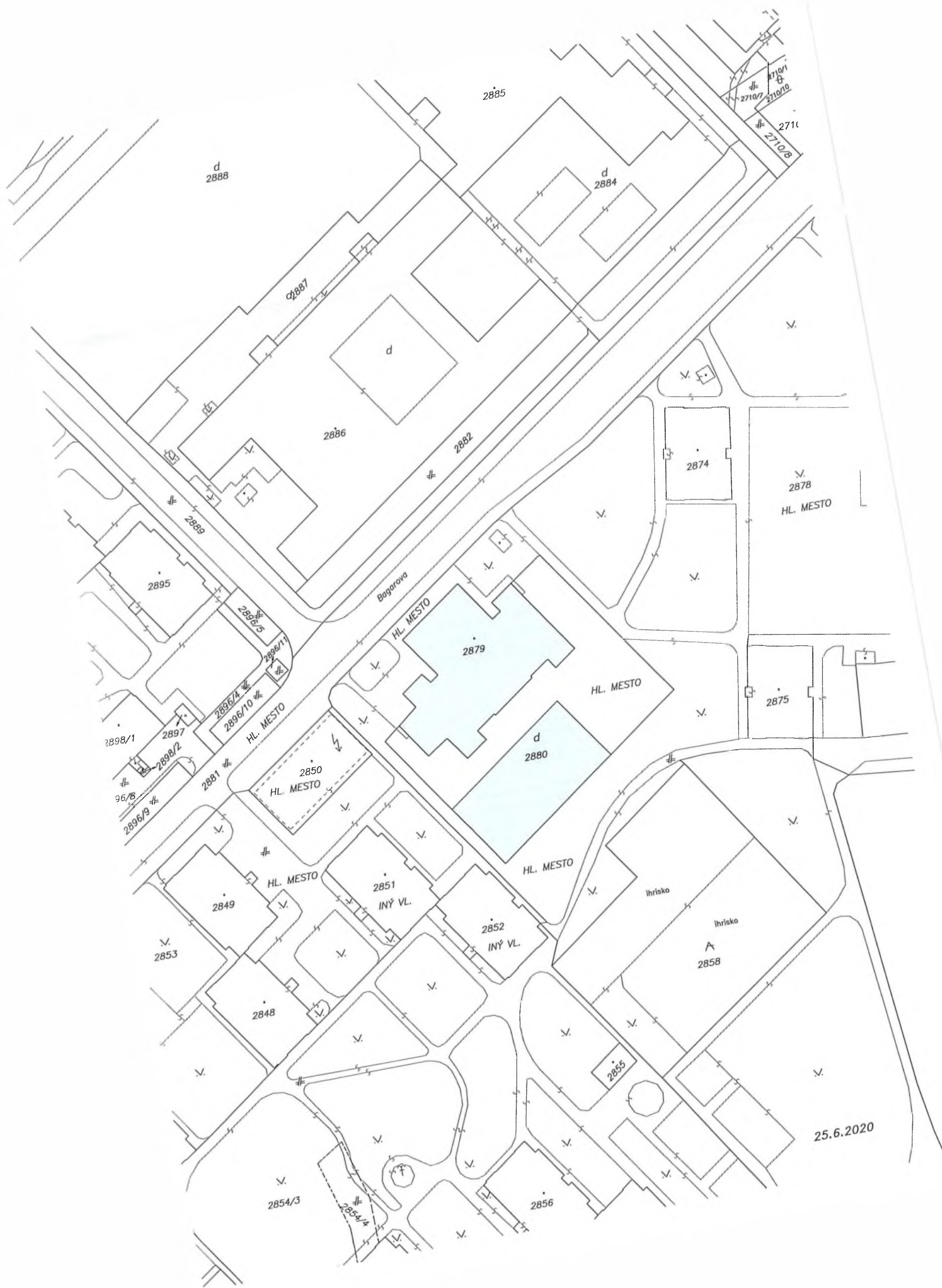
Z dôvodu prevádzkovania detského centra s celodenným opatrovaním detí by sme
potrebovali zmeniť účel nájmu nasledovne:
"detské centrum, detský klub a centrum voľného času pre deti predškolského a školského
veku"

Ďakujeme. S pozdravom.

Spoločenstvo kresťanov
CHRISTIANA
Červeňáková 5, 841 01 Bratislava
IČO: 31752012

Lucia Kertiová
Štatutárny zástupca Spoločenstvo kresťanov Christiana

Kontaktné údaje:
Mobil: 0907/698 017
Mail: lucia.kertiova@christiana.sk



2886

2882

2879

2880

2851

2852

ihrisko

ihrisko

350



Evidencia občianskych združení



Zabezpečuje Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, sekcia verejnej správy
Drieňová 22, 826 86 Bratislava 29

Výpis z registra

Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony.

Názov združenia	Spoločenstvo kresťanov Christiana		
Právna forma	Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub at.)		
IČO	31752012		
Sídlo	Červeňáková 1815/5, 84101 Bratislava-Dúbravka, Slovenská republika		
Webové sídlo			
Registračné číslo	VVS/1-900/90-10711		
Registrový úrad	MV SR		
Dátum vzniku	29.05.1995		
Štatutárny orgán			
Magdaléna Škrovanová nar. 28.10.1987		Od: 16.10.2015	Do:
Ing. Lucia Kertiová nar. 06.09.1968		Od: 16.10.2015	Do:
Cieľ činnosti			
cirkevné, náboženské		Od: 29.05.1995	Do:

[Späť](#)

[Hlavný zoznam](#) | [Úvod](#) | [Abecedný zoznam - aktuálny](#) | [Abecedný zoznam - úplný](#) |
Vyhľadať podľa: [Názvu](#) | [Sídla](#) | [Registračného čísla](#) | [IČO](#) | [Oblasť činnosti](#) | [Organizačné jednotky](#) |
[Informácie o registrácii](#) | [Návod na používanie registra](#) |

[Správca obsahu \(MV SR\)](#) | [Technický prevádzkovateľ \(IVeS\)](#) | [Vyhlásenie o prístupnosti](#) |

ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÉHO PRIESTORU č. 07 83 0785 11 00

Zmluvné strany

Prenajímateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc. primátorom mesta
peňažný ústav: VÚB Bratislava - mesto
číslo účtu: 1368287251/0200
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

nájomca: Spoločenstvo kresťanov Christiana
Cabanova 20, 841 02 Bratislava
zastúpená: Igorom Rosom, pastorom
IČO: 31752012
peňažný ústav: Tatra banka, a.s.
číslo účtu: 2666475220/1100
(ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle zákona číslo 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov nasledovnú zmluvu o nájme nebytových priestorov v objekte na

Bagarovej ul. č. 20
v Bratislave

Čl. I

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ z titulu vlastníctva prenajíma nájomcovi za nižšie uvedených podmienok nebytové priestory o ploche 318,3 m² nachádzajúce sa na zvýšenom prízemí objektu na Bagarovej ul., súpisné číslo 1183, orientačné č. 20 v Bratislave, k. ú. Dúbravka na pozemku parc. č. 2879 (ďalej len „predmet nájmu“). Nehnuteľnosť je zapísaná na LV č. 847. Špecifikácia priestorov je neoddeliteľnou prílohou č. 1 tejto zmluvy.
2. Prenajímateľ vyhlasuje, že k predmetu nájmu sa okrem práv prenajímateľa neviažu žiadne ďalšie vlastnícke, reštitučné, záložné prípadne iné práva k cudzej veci, alebo nájomné práva, alebo akékoľvek práva tretích osôb.
3. Účelom nájmu je odo dňa účinnosti tejto zmluvy najneskôr do troch mesiacov od začiatku nájmu rekonštrukcia predmetu nájmu na detský klub a centrum voľného času detí predškolského a školského veku v súlade s Čl. IX tejto zmluvy. Od prvého dňa nasledujúceho po rekonštrukcii predmetu nájmu, najneskôr však od prvého dňa

nasledujúceho po troch mesiacoch nájmu, bude nájomca využívať predmet nájmu ako detský klub a centrum voľného času detí predškolského a školského veku. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť aj zmenu účelu využitia predmetu nájmu.

4. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve a v súlade s predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu. Za nesplnenie tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 17,- EUR za každý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenájomateľom zaslanej faktúry.

Čl. II Doba nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začína dňom účinnosti tejto zmluvy.

Čl. III Úhrada za nájom a spôsob jeho platenia

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách dohodou zmluvných strán:
 - 1.1. počas doby rekonštrukcie predmetu nájmu podľa Čl. I. ods. 3. prvá veta tejto zmluvy t. zn. odo dňa účinnosti tejto zmluvy do doby ukončenia rekonštrukcie, najneskôr však do troch mesiacov od účinnosti tejto zmluvy, je nájomné vo výške 3,- EUR/m²/rok t. zn. za 3 mesiace rekonštrukcie vo výške 238,73 EUR, ktoré sa nájomca zaväzuje zaplatiť na účet uvedený v ods. 2. tejto zmluvy do 15 dní od účinnosti tejto zmluvy
 - 1.2. po uplynutí doby rekonštrukcie predmetu nájmu je nájomné vo výške podľa ods. 2. tohto článku.
2. Od prvého dňa nasledujúceho po ukončení rekonštrukcie, najneskôr však od prvého dňa nasledujúceho po troch mesiacoch od účinnosti tejto zmluvy (napriek tomu, že by rekonštrukcia bola ukončená po troch mesiacoch od účinnosti tejto zmluvy) sa nájomca zaväzuje uhrádzať nájomné vo výške 9,- EUR/m²/rok za hlavné priestory o ploche 193,6 m² a 2,70 EUR/m²/rok za vedľajšie priestory o ploche 124,7 m² t. zn. 2.079,- EUR (slovom dvetisícšesťdesiatdeväť EUR) ročne za plochu 318,3 m². Nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné mesačne vo výške 173,25 EUR, vždy do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet prenájomateľa vedený vo VÚB Bratislava - mesto, č. účtu 123-68530112/0200, variabilný symbol 315410. Výška a rozpis nájomného je uvedená vo výpočtovom list, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 2. tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenájomateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrt'roka príslušného kalendárneho roka) výšku nájomného dohodnutého v nájomnej zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom SR v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenájomateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu podľa Čl. VII ods. 2. tejto zmluvy. Zvýšené nájomné sa nájomca zaväzuje platiť za obdobie od 01.04. príslušného kalendárneho roka v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v tejto nájomnej zmluve. V prípade, že

oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného, nájomca sa zaväzuje zaplatiť rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia.

4. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám; prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
5. Všetky platby podľa tejto zmluvy sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
6. Prenajímateľ zabezpečí prostredníctvom mandátneho správcu - DUSPAMA, s.r.o., Nejedlého 69, 841 01 Bratislava 42, dodávku nasledovných služieb: teplú úžitkovú vodu, ústredné kúrenie, studenú vodu a zrážkovú vodu. Zálohy za služby uvedené v predchádzajúcej vete sú vo výške 7.000,00 EUR očné. Výška a rozpis služieb je uvedená vo výpočtovom liste, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 2 tejto zmluvy. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať zálohy za služby spojené s nájomom mesačne vo výške 584,00 EUR vždy do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet prenajímateľa vedený vo VÚB Bratislava - mesto, č. účtu 123-68530112/0200 variabilný symbol 315410. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť si na vlastné náklady dodávku a meranie ostatných služieb spojených s nájomom vrátane zabezpečenia odvozu a likvidácie odpadu, upratovania v okolí objektu, zimnej údržby a pod., ktorých dodávku/poskytovanie vyžaduje užívanie predmetu nájmu, a to samostatnými zmluvami uzatvorenými s dodávateľmi týchto služieb do 30 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami a kópie týchto zmlúv predložiť prenajímateľovi do 10 dní od ich uzatvorenia. Za nesplnenie každej podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 17,- EUR za každý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
7. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať skutočnú cenu za jednotlivé služby, ktoré mandátny správca platí dodávateľom týchto služieb. Skutočnú cenu poskytovaných služieb vyúčtuje prenajímateľ ako rozdiel medzi zaplattenou zálohou a jej skutočnou cenou za zúčtovacie obdobie k 31.12. kalendárneho roku. Nájomca sa zaväzuje doplatiť na účet uvedený v ods. 6. tohto článku prípadné nedoplatky do 15. dní od oznámenia nedoplatku. V tomto termíne prenajímateľ vráti na účet nájomcu prípadný preplatok.
8. Ak nájom začne v priebehu mesiaca, vypočíta sa alikvotná časť nájomného tak, že denné nájomné, čo je $1/365$ ročného nájomného, sa vynásobí počtom dní odo dňa začiatku nájmu do konca príslušného kalendárneho mesiaca. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje zaplatiť na účet prenajímateľa do 15 dní od účinnosti tejto zmluvy.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa nájomca dostane s akoukoľvek platbou podľa tejto zmluvy do omeškania, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo splatnej dlžnej sumy za každý deň omeškania. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.

10. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu podľa tejto zmluvy aj v prípade, ak nezavinil porušenie povinnosti.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ je oprávnený domáhať sa náhrady škody, ktorá presiahne zmluvnú pokutu.

Čl. IV

Ukončenie nájmu a odstúpenie od zmluvy

1. Zmluvné strany môžu ukončiť nájom kedykoľvek dohodou.
2. Zmluvné strany môžu písomne vypovedať túto zmluvu kedykoľvek podľa § 10 zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, pričom sa dohodli, že výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ môže okamžite odstúpiť od tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov voči nájomcovi ak:
 - a) nájomca v rozpore s touto zmluvou dá predmet nájmu, alebo jeho časť, do podnájmu, alebo inej dispozícii tretej osobe, alebo
 - b) nájomca alebo tretia osoba užíva predmet nájmu, alebo jeho časť, na iný ako dohodnutý účel, alebo
 - c) nájomca mešká s úhradou nájomného viac ako 30 dní, alebo
 - d) bez zavinenia zmluvných strán bolo príslušným stavebným úradom rozhodnuté o zmenách stavby, ktoré bránia riadne užívať predmet nájmu, alebo o odstránení stavby.V prípadoch odstúpenia od zmluvy sa zmluva ruší dňom, keď prejav vôle o odstúpení dôjde druhej zmluvnej strane v súlade s Čl. VII ods. 3. tejto zmluvy. Na tieto prípady sa vzťahuje postup podľa ods. 5. a ods. 6. tohto článku.
4. Možnosť odstúpenia od tejto zmluvy niektorou zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ nájomca po skončení nájmu podľa tohto článku neodovzdá predmet nájmu prenajímateľovi najneskôr do 3 dní po poslednom dni nájmu, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 EUR za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu odovzdať, a to až do skutočného odovzdania a podpísania protokolu o prebratí predmetu nájmu prenajímateľom. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbavuje povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
6. V prípade porušenia povinností podľa ods. 5. tohto článku, má prenajímateľ tiež právo vypratať predmet nájmu na náklady nájomcu a na jeho náklady uložiť zariadenie, prípadne tovar, ktoré sa v predmete nájmu nachádzajú, do úschovy. Za týmto účelom je prenajímateľ oprávnený :
 - a) vstúpiť do predmetu nájmu spôsobom primeraným okolnostiam, t. zn. v prípade potreby aj za pomoci odstránenia prekážok (výmena zámkov a pod.),

- b) zabezpečiť prerušenie dodávky elektrickej energie, vody prípadne iných médií do predmetu nájmu.

Čl. V

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Protokol o stave predmetu nájmu a jeho fyzickom odovzdaní nájomcovi (ďalej len „preberací protokol“) vyhotovia a podpíšu zmluvné strany najneskôr do 5 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a to v termíne dohodnutom zmluvnými stranami pri podpise tejto zmluvy. Preberací protokol bude podpísaný v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Súčasťou preberacieho protokolu bude zoznam zariadenia a vybavenia predmetu nájmu a popis technického stavu predmetu nájmu ako aj zariadenia a vybavenia nachádzajúceho sa v/na predmete nájmu.
2. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu fyzicky odovzdať prenajímateľovi najneskôr do 3 dní po poslednom dni nájmu; v tomto termíne zmluvné strany podpíšu protokol o spätnom odovzdaní a prebratí predmetu nájmu nájomcom prenajímateľovi.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že rekonštrukciu predmetu nájmu bude nájomca vykonávať na vlastné náklady po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa a schválení príslušným stavebným úradom, v prípade, že súhlas stavebného úradu bude potrebný.
4. Nájomca sa zaväzuje vykonávať drobné opravy predmetu nájmu na vlastné náklady ako aj znášať náklady spôsobené neprimeraným užívaním predmetu nájmu. Nájomca sa zaväzuje oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv predmetu nájmu, ktoré má vykonať prenajímateľ a umožniť mu ich vykonanie.
5. Nájomca nie je oprávnený počas doby nájmu vykonávať odpisy z predmetu nájmu a odpisy z technického zhodnotenia.
6. Nájomca užívajúci predmet nájmu sa zaväzuje udržiavať predmet nájmu v stave, ktorý je v súlade s platnými právnymi predpismi súvisiacimi s prevádzkou obdobného zariadenia. Nájomca preberá na seba všetky povinnosti prenajímateľa ako vlastníka objektu vyplývajúce z platných všeobecne záväzných právnych predpisov a to najmä na úseku požiarnej ochrany - povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v platnom znení, najmä povinnosti v zmysle ustanovení § 4 a § 5, na úseku hygieny, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci - povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov, o ochrane majetku a pod. a z platných všeobecne záväzných nariadení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Dúbravka týkajúcich sa najmä udržiavania čistoty, poriadku, verejnej zelene, zimnej údržby a Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2004 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými odpadmi na území Hlavného mesta SR Bratislavy.
7. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní, kedy ku zmene došlo, oznámiť písomne prenajímateľovi každú zmenu týkajúcu sa svojej právnej subjektivity (ako napr. zmena právnej formy, zmena štatutárneho zástupcu, zmena sídla a pod.), ako aj iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto podmienky si

zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 70,- EUR. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenájomateľom zaslanej faktúry.

8. Nájomca má právo na primerané označenie predmetu nájmu na priečelí objektu, v ktorom sa predmet nájmu nachádza, len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenájomateľa.
11. Pri nesplnení podmienok uvedených v tomto článku nájomca zodpovedá v plnej výške za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla.
12. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
13. Nájomca sa zaväzuje umožniť prenájomateľovi alebo mandátnemu správcovi bezodkladný vstup do prenajatých priestorov najmä v prípade havárie, živelného pohromy, kontroly dodržiavania účelu a podmienok nájmu a pod.. Za nesplnenie tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 300 EUR. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenájomateľom zaslanej faktúry.
14. Nájomca sa zaväzuje uzatvoriť a po celú dobu nájmu udržiavať na vlastné náklady v platnosti poisťnú zmluvu, ktoré budú pokrývať nasledovné riziká:
 - a) poisťenie zodpovednosti nájomcu za škody vzniknuté v súvislosti s jeho činnosťou v predmete nájmu (najmä poškodenie majetku a všetkých škôd na predmete nájmu);
 - b) poisťenie predmetu nájmu a všetkého majetku (aj zabudovaného) nájomcom proti živelným pohromám;
 - c) poisťenie rizika krádeže vĺmaním do predmetu nájmu alebo lúpežným prepadnutím a rizika vandalizmu.
15. Nájomca sa zaväzuje kedykoľvek sprístupniť prenájomateľovi, mandátnemu správcovi ako aj ostatným nájomcom skladový priestor označený v špecifikácii priestorov v ľavom krídle ako K1 nakoľko sa v ňom nachádza schodisko vedúce do suterénnych priestorov, kde sú rozvody elektriny a vody prístupné pre všetkých nájomcov objektu a CO kryt.

Čl. VI

Podnájom

1. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu, alebo jeho časť, do podnájmu, alebo inej dispozície, tretiemu subjektu bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenájomateľa.

Čl. VII

Doručovanie

1. Prenajímateľ doručuje písomnosti sám, poštou alebo iným vhodným spôsobom.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto zmluvou alebo na základe tejto zmluvy, bude miestom doručenia nájomcu:
 - a) adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy, alebo
 - b) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutá.
3. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť prenajímateľa podľa odseku 2. tohto článku doručená do miesta doručenia podľa odseku 2. tohto článku, bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk nájomcu, a to aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň vrátenia zásielky prenajímateľovi. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa nájomca o tejto skutočnosti nedozvie.
4. V prípade, že nájomca bezdôvodne odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, keď jej prijatie bolo odopreté.

Čl. VIII

Vyhlásenia a záruky

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje sa prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto zmluvy:
 - 1.1. nájomca je právnym subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky, podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene nájomcu a nájomca nemá žiadne dcérske spoločnosti;
 - 1.2. nájomca nie je v úpadku, nebol ním alebo štatutárnym orgánom alebo tretou osobou podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok a ani mu úpadok nehrozí;
 - 1.3. nájomca nebol ako právnická osoba zrušený či už likvidáciou alebo bez likvidácie a ani neprijal žiadne rozhodnutie za týmto účelom;
 - 1.4. proti nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné ani iné konanie o výkon rozhodnutia, alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu nájomcu, ktorý by mohol zmariť alebo sťažiť plnenie záväzkov nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa ods. 1. tohto článku ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy, oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť, ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

Čl. IX

Osobitné ustanovenia o úprave predmetu nájmu

1. Nájomca sa zaväzuje v lehote do 20 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy predložiť prenajímateľovi relevantné podklady k úprave predmetu nájmu podľa Čl. I. ods. 3. tejto zmluvy spolu s predpokladanou výškou vložených finančných prostriedkov týkajúcich sa úpravy predmetu nájmu na detský klub a centrum voľného času detí predškolského a školského veku.

2. V prípade, ak je nutné k úprave predmetu nájmu povolenie príslušného stavebného úradu, po písomnom odsúhlasení rozsahu úpravy predmetu nájmu a predpokladanej výške vložených finančných prostriedkov prenajímateľom, sa nájomca zaväzuje v lehote do 15 dní od takéhoto odsúhlasenia, podať na príslušnom stavebnom úrade žiadosť o povolenie, nevyhnutnú na začatie úpravy predmetu nájmu na detský klub a centrum voľného času detí predškolského a školského veku. Nájomca sa zaväzuje kópiu právoplatného povolenia príslušného stavebného úradu do 7 dní od jeho právoplatnosti predložiť prenajímateľovi. Za nesplnenie tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 70,- EUR. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
3. V lehote najneskôr do troch mesiacov odo dňa účinnosti tejto zmluvy sa nájomca zaväzuje upraviť predmet nájmu a zabezpečiť právoplatné užívacie povolenie, ktorým bude zároveň povolená zmena účelu užívania predmetu nájmu na detský klub a centrum voľného času detí predškolského a školského veku.. Nájomca sa zaväzuje predložiť prenajímateľovi do 7 dní od vydania užívacieho povolenia toto povolenie a do 7 dní od právoplatnosti užívacieho povolenia predložiť prenajímateľovi právoplatné užívacie povolenie. Za nesplnenie každej tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 70,- EUR. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
4. Na konanie pred príslušným stavebným úradom vo veci podľa tohto článku prenajímateľ týmto udeľuje nájomcovi splnomocnenie čím sa však, ako vlastník, nezbavuje možnosti účasti na stavebnom a kolaudačnom konaní.

Čl. X

Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku, alebo keď to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia ustanovenia zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ostatné platné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
3. Pokiaľ sú v tejto zmluve alebo jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami. považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo

neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné, zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote 30 (tridsiatich) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.

4. Zmluva sa vyhotovuje v 7-mich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). V prípade, že nájomca neprevezme predmet nájmu do 15 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy, táto zmluva stráca platnosť aj účinnosť.
7. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť Čl. IV ods. 5. a tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy. Uvedené platí aj o tých ustanoveniach zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má vzniknúť a/alebo trvať aj pred začiatkom účinnosti tejto zmluvy

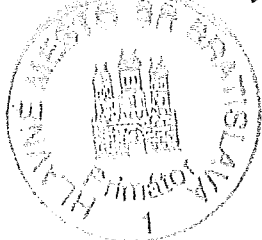
V Bratislave, dňa - 8. 11. 2011

V Bratislave, dňa 28. 10. 2011

**Spoločenstvo kresťanov
CHRISTIANA**
IČO: 31752012 ③
Cabaňova 20, 841 02 Bratislava

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor
hlavného mesta SR Bratislavy

.....
Igor Rosa
pastor



Prílohy:

- č. 1 – Špecifikácia priestorov a výpočtový list
- č. 2 – Opis uznesenia MsZ č. 269/2011 zo dňa 29.09.2011
- č. 3 – Náskres priestorov

Príloha č. 1 k zmluve o nájme č. 07 83 0785 11 00

Objekt: Bagarova 20
Nájomca: Spoločenstvo kresťanov CHRISTIANA

Špecifikácia priestorov

Ľavé krídlo:
Veľká miestnosť A 60,20 m²
Veľká miestnosť B 36,60 m²
Chodba Ch 1 26,00 m²
Soc. zariadenia S 1 16,50 m²
Skladový priestor K1 11,80 m²
spolu ľavé krídlo: 151,10 m²

Pravé krídlo:
Veľká miestnosť D 60,20 m²
Veľká miestnosť C 36,60 m²
Skladový priestor K2 19,00 m²
Soc. zariadenia S 2 16,50 m²
Chodba Ch 2 26,00 m²
Chodba Ch 3 8,90 m²
spolu pravé krídlo: 167,20 m²

spolu pravé a ľavé krídlo: 318,3 m²

Výpočtový list úhrady nájomného

Výpočtový list úhrady nájomného

spôsob využitia	plocha v m ²	nájomné v EURO/m ² /rok	ročný nájom v EURO
hlavné priestory	193,6	9,00	1.742,40
vedľajšie priestory	124,7	2,70	336,69
spolu:	318,3		2.079,09
		po zaokrúhlení	2.079,00 EUR ročne

Výpočtový list úhrady záloh za služby

- teplá úžitková voda	540,00 EUR ročne
- ústredné kúrenie	6.000,00 EUR ročne
- studená voda	340,00 EUR ročne
- zrážková voda	120,00 EUR ročne
spolu:	7.000,00 EUR ročne

Ročná úhrada za nájom	2.079,00 EUR
Mesačná úhrada za nájom	173,25 EUR
Ročná úhrada záloh za služby	7.000,00 EUR
Mesačná úhrada záloh za služby	584,00 EUR

V Bratislave, dňa 3.10.2011

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie nájomov nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa
MAGS OON 35142/2011/
368723

Naše číslo
MAGS OOR 368755/2011

Vybavuje/linka
PhDr. Šikrová/133

Bratislava
07. 10. 2011

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 269/2011 zo dňa 29. 09. 2011, prijatého k návrhu na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa, týkajúceho sa nájmu nebytových priestorov na Bagarovej 20 a nájmu časti pozemku parc. č. 2880 v Bratislave, k. ú. Dúbravka, pre spoločenstvo kresťanov Christiana so sídlom v Bratislave

Uznesenie č. 269/2011

zo dňa 29. 09. 2011

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nájom nebytových priestorov o ploche 318,3 m² v objekte na Bagarovej 20 v Bratislave, k. ú. Dúbravka, za účelom rozšírenia aktivít detského centra a časti pozemku v Bratislave, k. ú. Dúbravka, parc. č. 2880 - vo výmere 760 m² za účelom revitalizácie detského ihriska pre nájomcu Spoločenstvo kresťanov Christiana v Bratislave, IČO 31752012:

1. na dobu neurčitú,
2. za nájomné 9,-- EUR/m²/rok za hlavné nebytové priestory a 2,70 EUR/m²/rok za vedľajšie nebytové priestory, počas doby rekonštrukcie nebytových priestorov vo výške 3,-- EUR/m²/rok a 0,50 EUR/m²/rok za pozemok, na ktorom je detské ihrisko,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude podpísaná nájomcom, toto uznesenie stratí platnosť.

Za správnosť odpisu uznesenia:



Mgr. Dagmar Kramplová
vedúca organizačného oddelenia
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dverí 221

TELEFÓN
07/59 356 133

FAX
07/59 356 500

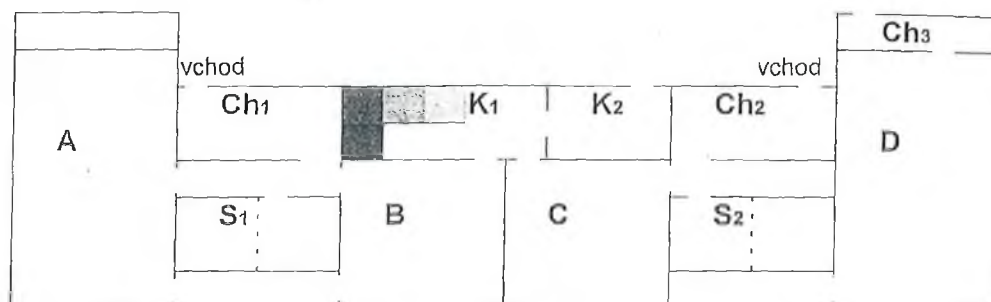
BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327012/0200

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
oor@bratislava.sk

Priestory k prenájmu



súčasný priestor detského centra sú približne tu

Plochy (m²):

A	5,9	x	10,2	=	60,2
B	5,9	x	6,2	=	36,6
C	5,9	x	6,2	=	36,6
D	5,9	x	10,2	=	60,2
K ₁	2,5	x	4,7	=	11,8
K ₂	2,5	x	7,6	=	19,0
Ch ₁	4,4	x	5,9	=	26,0
Ch ₂	4,4	x	5,9	=	26,0
Ch ₃	1,5	x	5,9	=	8,9
S ₁	2,8	x	5,9	=	16,5
S ₂	2,8	x	5,9	=	16,5

Celkom (m²)

	318,3
veľké miestnosti	193,6
chodby CH	60,9
sociálne zariadenia S	33,0
malé miestnosti K	30,8
ľavá polovica	151,10
pravá polovica	167,20

Príloha č. 1 k Zmluve
08.11.2011

DODATOK č. 07 83 0785 11 01

k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené : JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor hlavného mesta SR Bratislava

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu : SK58 7500 0000 0000 2582 8453

BIC (SWIFT): CEKOSK BX

IČO : 00603481

DIČ : 2020372596

IČ DPH: SK 2020214163

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Spoločenstvo kresťanov Christiana

sídlo: Červeňáková 5, 841 01 Bratislava

zastúpený : zastúpený : Ing. Lucia Kertiová
správca

Magdaléna Rosová
správca

IČO: 31 752 012

peňažný ústav : Tatra banka, a.s.

číslo účtu : 2666475220/1100

(ďalej len „nájomca“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle čl. X ods. 1 Zmluvy o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 uzatvorenej dňa 08.11.2011 (ďalej len „zmluva“) tento Dodatok č. 1 (ďalej len „dodatok“)

Čl. I

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 08.11.2011 Zmluvu o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00, predmetom ktorej je časť nebytového priestoru nachádzajúceho sa na zvýšenom prízemí objektu na Bagarovej ulici, o výmere 318,3 m², súpisné číslo 1183, orientačné č. 20 v Bratislave, k.ú. Dúbravka na pozemku parc. č. 2879, zapísaná na LV č. 847.

Čl. II

Zmeny zmluvy

1. Na základe vyššie uvedeného sa zmluvné strany dohodli, že menia údaje uvedené v záhlaví pri nájomcovi tak, že sa vypúšťa text:

„zastúpený : Igorom Rosom
pastorom“

„sídlo: Cabanova 20, 841 02 Bratislava“

a nahrádza sa textom:

„zastúpený : Ing. Lucia Kertiová
správca

Magdaléna Rosová
správca“

„sídlo: Červeňáková 5, 841 01 Bratislava“

Čl. III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti bez zmeny.
1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú podpismi svojich štatutárnych zástupcov.
2. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

V Bratislave dňa 07.03.2016

V Bratislave dňa 26.1.2016

Prenajímateľ :

Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :

Spoločenstvo kresťanov

CHRISTIANA

Červeňáková 5, 841 01 Bratislava

IČO: 31752012

JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor

Ing. Lucia Kertiová
správca

Magdaléna Rosová
správca

ZMLUVA O NÁJME POZEMKU č. 08 - 83 - 0784 - 11 - 00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené: Doc. RNDr. Milan Ftáčnik CSc., primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: VÚB Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200,

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Spoločenstvo kresťanov Christiana

Cabanova 20, 841 02 Bratislava

zastúpená: Igorom Rosom, pastorm

IČO: 31752012

peňažný ústav: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2666475220/1100

(ďalej len „nájomca“ alebo spoločne „zmluvné strany“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o nájme pozemku v

na Bagarovej ul. č. 20
v Bratislave

Čl. I

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – časti pozemku parc. č. 2880 vo výmere 1959 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvoria v Bratislave, k. ú. Dúbravka, zapísaný na LV č. 847.
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časť pozemku parc. č. 2880 vo výmere 760 m² (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia katastrálnej mapy je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. I.
3. Prenajímateľ vyhlasuje a nájomca berie na vedomie, že na predmete nájmu – časti pozemku v súčasnosti zapísaného ako parc. č. 2880 na liste vlastníctva č. 847 bol uplatnený reštitučný nárok podľa zákona č. 229/1991 Zb. k pozemnoknižnej parcele č. 2661. V prípade, že príslušný orgán rozhodne o vlastníctve inej oprávnenej osoby alebo osôb k nehnuteľnosti uvedenej v prvej vete tohto odseku, alebo ich častiam, je prenajímateľ oprávnený jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy v časti predmetu nájmu dotknutej uplatneným reštitučným nárokom (Čl. II ods. 2., písm. d) zmluvy). Časť pozemku dotknutá reštitučným nárokom nemôže byť zastavaná. V prípade porušenia povinnosti uvedenej v predchádzajúcej vete nájomcom je prenajímateľ oprávnený

požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,- EUR. Nájomca sa v takomto prípade zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

4. Účelom nájmu je revitalizácia predmetu nájmu a jeho následné užívanie ako detského ihriska pre aktivity detského klubu a centra voľného času detí predškolského a školského veku.

Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Za nesplnenie tohto záväzku má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu v sume 17,- Eur a to za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

5. Nájomca vyhlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho do nájmu preberá.

Čl. II

Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa Čl. VI ods. 8..
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
 - a/ písomnou dohodou zmluvných strán ku ktorémukoľvek dňu,
 - b/ výpoveďou prenajímateľa a to i bez udania dôvodu,
 - c/ výpoveďou nájomcu s tým, že nájomca je oprávnený nájomnú zmluvu vypovedať bez udania dôvodu len do doby ukončenia stavebných prác na predmete nájmu. Po termíne ukončenia prác je nájomca oprávnený od nájomnej zmluvy len jednostranne odstúpiť v súlade s písm. d/ ods. 2 tohto článku,
 - d/ odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou (Čl. I ods. 3) a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
3. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany trojmesačnú výpovednú lehotu. Výpovedná lehota sa bude počítať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

Čl. III

Úhrada za nájom

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky č. 269/2011 zo dňa 29.09.2011 vo výške 0,50 EUR/m²/rok t. zn. 380,- EUR ročne.
2. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné mesačne vždy do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca vo výške 31,66 EUR na účet prenajímateľa číslo 1368287251/0200, variabilný symbol č. 883078411, vedený vo VÚB Bratislava – mesto.
3. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie

nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám, prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.

4. Ak nájom začne v priebehu mesiaca, vypočíta sa alikvotná časť nájomného tak, že denné nájomné, čo je $1/365$ ročného nájomného, sa vynásobí počtom dní odo dňa začiatku nájmu do konca príslušného kalendárneho mesiaca. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje zaplatiť na účet prenajímateľa do 15 dní od účinnosti tejto zmluvy.
5. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné, pomernú časť nájomného v dohodnutých termínoch riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.

Čl. IV

Práva a povinnosti nájomcu, sankcie

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,- EUR za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
3. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o pozemok, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu, ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.
4. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia nájomov nehnuteľností magistrátu) právoplatné kolaudačné rozhodnutie na stavbu na predmete nájmu do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,- EUR za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. V prípade, že právoplatné kolaudačné rozhodnutie nebude vydané do troch mesiacov od účinnosti tejto zmluvy je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,- EUR, a to v prípade ak táto lehota uplynula v dôsledku subjektívneho zavinenia nájomcu. Nájomca sa súčasne zmluvné pokuty podľa tohto odseku zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
5. Nájomca sa zaväzuje po celú dobu nájmu a v prípade jeho skončenia až do odstránenia ihriska, v súlade s ods. 6. tohto článku, zabezpečovať na vlastné náklady bezpečnosť, údržbu a čistenie ihriska a udržiavať jeho dobrý technický stav. Za porušenie ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v prevej vete tohto odseku má prenajímateľ právo požadovať od

nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 35,- EUR za každý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

6. V prípade, že ku skončeniu nájmu príde pred vydaním právoplatného kolaudačného rozhodnutia na stavbe na predmete nájmu, je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. V prípade, že nepríde k dohode a ani k splneniu povinnosti zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v prvej vete tohto odseku, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,- EUR za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu uviesť do pôvodného stavu. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbavuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
7. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti – Dúbravka v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene, zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
8. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
9. Nájomca sa zväzuje zabezpečiť zneškodnenie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN Hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť sankcie v zmysle VZN hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta.
10. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi každú zmenu a skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 70,- EUR. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť.
11. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu:
 - a) adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy, alebo

- b) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutá.
13. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 12. tohto článku bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na adresu podľa odseku 12. tohto článku a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť za doručení dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

Čl. V

Vyhlásenia a záruky

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto zmluvy:
 - 1.1 nájomca je právnym subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky, podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene nájomcu,
 - 1.2 nájomca nie je v úpadku, nebol ním alebo jeho štatutárnym orgánom alebo tretou osobou podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok a ani mu úpadok nehrozí,
 - 1.3 nájomca nebol ako právnická osoba zrušený, či už likvidáciou alebo bez likvidácie a ani neprijal žiadne rozhodnutie za týmto účelom,
 - 1.4 proti nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné a ani iné konanie o výkon rozhodnutia, alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu nájomcu, ktorý by mohol zmariť alebo sťažiť plnenie záväzkov nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa ods. 1. tohto článku ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy, oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť, ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Nájom pozemku schválilo Mestské zastupiteľstvo hl. mesta SR Bratislavy uznesením č. 269/2011 zo dňa 29.09.2011 v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Opis uznesenie mestského zastupiteľstva podľa predchádzajúcej vety je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 2.
4. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo

nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v nich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neopakovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplánovaného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto Zmluvy alebo na základe tejto Zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
6. Zmluva sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47 ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/200 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov neskorších predpisov.
9. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich úpravu a/alebo povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy.

V Bratislave dňa: 28. 11. 2011

Prenajímateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

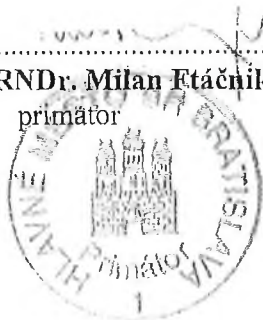
V Bratislave dňa: 28. 10. 2011

Nájomca:
Spoločenstvo kresťanov Christiana

Spoločenstvo kresťanov
CHRISTIANA
IČO: 31752012
Cabanova 20, 841 02 Bratislava

Doc. RNDr. Milan Ftáčnik CSc.

primátor



Igor Rosa
pastor

Prílohy: č. 1. Kópia katastrálnej mapy
č. 2. Opis uznesenia MsZ č. 269/2011 zo dňa 29.09.2011



2887
d 2884
thr
thr
- POZEMOK P.č. 2880 a.ú. JÚZEVKA
- UPLATNENÍ PRŮTIVČNÝ NÁBOJ V FYZIKÉ ZÁKONA
č. 229/1991 ZS. (P.č. 2661)
Bozkova
729
2874
2878
728
2875
2858
2855
2856
2857
743
2844
2854/3
2854/4
2848
2849
2897
731C
2895
2889
Bozkova
732
2886
skola
2882
2879
2852
2851
2850
733
2880
d
2880
(2661)
thrisko
thrisko
A
2858
742
2875
Predmet nájmu
2878
2874
729
2884
thr
thr
2887
d

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie nájomov nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa
MAGS OON 35142/2011/
368723

Naše číslo
MAGS OOR 368755/2011

Vybavuje/linka
PhDr. Šikrová/133

Bratislava
07. 10. 2011

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 269/2011 zo dňa 29. 09. 2011, prijatého k návrhu na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa, týkajúceho sa nájmu nebytových priestorov na Bagarovej 20 a nájmu časti pozemku parc. č. 2880 v Bratislave, k. ú. Dúbravka, pre spoločenstvo kresťanov Christiana so sídlom v Bratislave

Uznesenie č. 269/2011

zo dňa 29. 09. 2011

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nájom nebytových priestorov o ploche 318,3 m² v objekte na Bagarovej 20 v Bratislave, k. ú. Dúbravka, za účelom rozšírenia aktivít detského centra a časti pozemku v Bratislave, k. ú. Dúbravka, parc. č. 2880 - vo výmere 760 m² za účelom revitalizácie detského ihriska pre nájomcu Spoločenstvo kresťanov Christiana v Bratislave, IČO 31752012:

1. na dobu neurčitú,
2. za nájomné 9,-- EUR/m²/rok za hlavné nebytové priestory a 2,70 EUR/m²/rok za vedľajšie nebytové priestory, počas doby rekonštrukcie nebytových priestorov vo výške 3,-- EUR/m²/rok a 0,50 EUR/m²/rok za pozemok, na ktorom je detské ihrisko,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude podpísaná nájomcom, toto uznesenie stratí platnosť.

Za správnosť odpisu uznesenia:



Mgr. Dagmar Kramplová, v. r.
vedúca organizačného oddelenia
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dverí 221

TELEFÓN
07/59 356 133

FAX
07/59 356 500

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327012/0200

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
oor@bratislava.sk

platnosť 04.03.2016
účinnosť - 08.03.2016

8 *

DODATOK č. 07 83 0784 11 01
k Zmluve o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené : JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor hlavného mesta SR Bratislava

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu : SK58 7500 0000 0000 2582 8453

BIC (SWIFT): CEKOSKBX

IČO : 00603481

DIČ : 2020372596

IČ DPH: SK 2020214163

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Spoločenstvo kresťanov Christiana

sídlo: Červeňáková 5, 841 01 Bratislava

zastúpený : Ing. Lucia Kertiová
správca

Magdaléna Rosová
správca

IČO: 31 752 012

peňažný ústav : Tatra banka, a.s.

číslo účtu : 2666475220/1100

(ďalej len „nájomca“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle čl. VI ods. 1 Zmluvy o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 uzatvorenej dňa 08.11.2011 (ďalej len „zmluva“) tento Dodatok č. 1 (ďalej len „dodatok“)

Čl. I

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 08.11.2011 Zmluvu o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00, predmetom ktorej je časť pozemku, parc. č. 2880, vo výmere 760 m² zapísaný na liste vlastníctva č. 847.

Čl. II

Zmeny zmluvy

1. Na základe vyššie uvedeného sa zmluvné strany dohodli, že menia údaje uvedené v záhlaví pri nájomcovi tak, že sa vypúšťa text:

„zastúpený : Igorom Rosom
pastorom“

„sídlo: Cabanova 20, 841 02 Bratislava“

* opísané Hgr. Rosová

a nahrádza sa textom:

**„zastúpený : Ing. Lucia Kertiová
správca**

**Magdaléna Rosová
správca“**

„sídlo: Červeňáková 5, 841 01 Bratislava“

Čl. III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti bez zmeny.
1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú podpismi svojich štatutárnych zástupcov.
2. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

V Bratislave dňa 04.05.2016

V Bratislave dňa 26.1.2016

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor



Nájomca :

Spoločenstvo kresťanov
CHRISTIANA
Červeňáková 5, 841 01 Bratislava
IČO: 31752012

Ing. Lucia Kertiová
správca

Magdaléna Rosová
správca

ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV
č. 07 83 1124 08 00

Zmluvné strany

Prenajímateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne nám. č. 1
814 99 Bratislava
zastúpené: Andrejom Ďurkovským, primátorom hl. mesta
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
peňažný ústav: VÚB Bratislava – mesto
číslo účtu: 1368287251/0200
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca: Spoločenstvo kresťanov CHRISTIANA
Cabanova 20
841 02 Bratislava
v zastúpení pastora : Igora Rosu
IČO : 31752012
(ďalej len „nájomca“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov nasledovnú zmluvu o nájme nebytových priestorov (ďalej len „zmluva“) v objekte na

Bagarovej ul. č. 20
v Bratislave

Čl. I
Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti - stavby nachádzajúcej sa v Bratislave, k. ú. Dúbravka, na parc. č. 2879, zapísanej na LV č. 847, na Bagarovej ulici, súpisné č. 1183, orientačné č. 20.
2. Prenajímateľ za nižšie uvedených podmienok prenajíma nájomcovi časť nehnuteľnosti uvedenej v ods. 1 tohto článku o ploche 70,13 m² (ďalej len „predmet nájmu“). Špecifikácia predmetu nájmu je uvedená v neoddeliteľnej prílohe č. 2 tejto zmluvy, náčrt priestorov tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 3 tejto zmluvy.

3. Prenajímateľ vyhlasuje, že k predmetu nájmu sa okrem práv prenájomateľa neviažu žiadne ďalšie vlastnícke, reštitučné, záložné prípadne iné práva k cudzej veci, alebo nájomné práva, alebo akékoľvek práva tretích osôb.
4. Účelom nájmu podľa tejto zmluvy je užívanie predmetu nájmu na činnosť detského klubu a centra voľného času detí predškolského a školského veku.
5. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve a v súlade s predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu. Za nesplnenie tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 166 €.

Čl. II Doba nájmu

1. Nájom je dohodnutý na dobu neurčitú a začína dňom protokolárneho prevzatia predmetu nájmu nájomcom.

Čl. III Úhrada za užívanie, nájom a služby a spôsob platenia

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách dohodou zmluvných strán za celý predmet nájmu ročne **488 €** (slovom štyristoosemdesiatosem euro) podľa neoddeliteľnej prílohy č. 2 tejto zmluvy. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné podľa predchádzajúcej vety mesačne, vždy do 15. dňa príslušného mesiaca v roku, na účet prenájomateľa vedený vo VÚB Bratislava - mesto, č. účtu 123-68530112/0200, variabilný symbol: 315 409.
2. Prenajímateľ zabezpečí prostredníctvom mandátneho správcu objektu DUSPAMA s.r.o., Furmanská 2, 841 03 Bratislava (ďalej len „mandátny správca“) nasledovné služby: dodávka tepla a TUV, vodné - stočné, zrážková voda. Zálohové platby sú vo výške ročne **1584 €**. Výška a rozpis jednotlivých zálohových platieb je uvedená v neoddeliteľnej prílohe č. 2 tejto zmluvy. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať zálohy za služby spojené s nájomom mesačne, vždy najneskôr do 15. dňa príslušného mesiaca v roku na účet prenájomateľa vedený vo VÚB Bratislava - mesto, číslo účtu 123-68530112/0200, VS 315 409. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť si na vlastné náklady dodávku ostatných služieb.
3. Ak nájom začne v priebehu mesiaca, vypočíta sa alikvotná časť nájomného tak, že denné nájomné, čo je 1/365 ročného nájomného, sa vynásobí počtom dní od začiatku nájmu do konca príslušného mesiaca. V prípade, že nájom začne v priebehu mesiaca a súčasne aj v priebehu štvrt'roka, vypočíta sa nájomné tak, že k alikvotnej časti mesačného nájomného sa pripočíta nájomné podľa počtu dní do konca štvrt'roka. Obdobný postup platí aj pre výpočet zálohových platieb za služby spojené s nájomom. Takto vypočítané nájomné a zálohy za služby spojené s nájomom sa nájomca zaväzuje zaplatiť na účet uvedený v ods. 1 tohto článku do 15 dní od podpísania tejto zmluvy.
4. Všetky platby podľa tejto zmluvy sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenájomateľa.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že prenájomateľ je oprávnený zmeniť zálohové platby za služby spojené s nájomom dohodnuté v tejto zmluve jednostranným právny úkonom, pokiaľ budú zmenené, doplnené, alebo zrušené cenové predpisy, podľa ktorých bola ich úhrada dohodnutá.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny mandátneho správcu túto skutočnosť oznámi prenajímateľ nájomcovi písomne jednostranným aktom.
7. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať skutočnú cenu za jednotlivé služby, ktoré správca platí dodávateľom týchto služieb. Skutočnú cenu poskytovaných služieb vyúčtuje správca ako rozdiel medzi zaplatenou zálohou a jej skutočnou cenou za zúčtovacie obdobie k 31.12. kalendárneho roku. Nájomca sa zaväzuje doplatiť na účet prenajímateľa uvedený v ods. 2 tohto článku prípadné nedoplatky do 15. dní od oznámenia nedoplatku. V tomto termíne správca vráti na účet nájomcu prípadný preplatok.
8. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám; prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa nájomca dostane s akoukoľvek platbou podľa tejto zmluvy do omeškania, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo splatnej dlžnej sumy za každý deň omeškania. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
10. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu podľa tejto zmluvy aj v prípade, ak nezavinil porušenie povinnosti.
11. V súlade s § 545 Občianskeho zákonníka sa zmluvné strany dohodli, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
12. Ak nájomca môže nebytové priestory užívať obmedzene len preto, že prenajímateľ neplní svoje povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, má nájomca právo na pomernú zľavu z nájomného podľa dohody s prenajímateľom. Nájomca sa zaväzuje platiť riadne nájomné do podpísania dodatku k tejto zmluve o poskytnutí zľavy z nájomného.
13. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ je oprávnený vždy k 1. júnu kalendárneho roka upraviť nájomné jednostranným právny úkonom v nadväznosti na oficiálne stanovenú ročnú mieru inflácie za predchádzajúci rok podľa údajov Štatistického úradu SR.

Čl. IV

Ukončenie nájmu a odstúpenie od zmluvy

1. Zmluvné strany môžu ukončiť nájom kedykoľvek dohodou.
2. Zmluvné strany môžu písomne vypovedať túto zmluvu bez uvedenia dôvodu podľa § 10 zákona č. 116/1990 Zb., pričom sa dohodli, že výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ môže okamžite odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov voči nájomcovi ak:

- a) nájomca v rozpore s touto zmluvou dá predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu, alebo inej dispozície tretiemu subjektu, alebo
- b) nájomca užíva predmet nájmu, alebo jeho časť na iný ako dohodnutý účel, alebo
- c) nájomca mešká s úhradou nájomného viac ako 30 dní, alebo
- d) bez zavinenia prenajímateľa bolo rozhodnuté o zmenách stavby, ktoré bránia riadnemu užívaniu predmetu nájmu.

V týchto prípadoch sa zmluva ruší dňom, keď takýto prejav vôle prenajímateľa bude doručený nájomcovi v súlade s Čl. VII ods. 3 tejto zmluvy. Na tieto prípady sa vzťahuje postup podľa ods. 5 a ods. 6 tohto článku.

- 4. Možnosť odstúpenia od zmluvy niektorou zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.
- 5. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ nájomca po skončení nájmu podľa tohto článku neodovzdá predmet nájmu prenajímateľovi v lehote podľa Čl. V. ods. 2 tejto zmluvy, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 1 € za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu odovzdať, a to až do skutočného odovzdania a podpísania protokolu o spätnom odovzdaní a prebratí predmetu nájmu nájomcom. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbavuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
- 6. V prípade porušenia povinnosti podľa ods. 5. tohto článku, má prenajímateľ tiež právo vypratať predmet nájmu na náklady nájomcu a na jeho náklady uložiť zariadenie, prípadne tovar, ktoré sa v predmete nájmu nachádzajú, do depozitu.

Čl. V

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na užívanie a v takomto stave ho do nájmu preberá.
- 2. Nájomca sa zaväzuje po skončení nájmu predmet nájmu fyzicky odovzdať prenajímateľovi najneskôr do 10 dní po poslednom dni nájmu; v tomto termíne zmluvné strany podpíšu protokol o spätnom odovzdaní predmetu nájmu nájomcom a jeho prebratí prenajímateľom.
- 3. V prípade, že nájomca bude chcieť predmet nájmu využívať inak ako je stanovené kolaudačným rozhodnutím, zaväzuje sa po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa požiadať o schválenie zmeny účelu využitia príslušný stavebný úrad. Pri vykonávaní akejkoľvek rekonštrukcie, opravy, úpravy, technického zhodnotenia alebo údržby predmetu nájmu sa nájomca zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy.
- 4. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné stavebné úpravy po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa a schválení stavebným úradom, bude vykonávať nájomca na vlastné náklady.
- 5. Nájomca nie je oprávnený vykonávať odpisy z predmetu nájmu ani odpisy z technického zhodnotenia.

6. Nájomca sa zaväzuje vykonávať drobné opravy predmetu nájmu na vlastné náklady ako aj znášať náklady spôsobené neprimeraným užívaním predmetu nájmu. Zmluvné strany sa dohodli, že za drobné opravy budú analogicky považovať drobné opravy v zmysle Nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka, § 5 a § 6 vrátane príloh. Nájomca sa zaväzuje oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv predmetu nájmu, ktoré má vykonať prenajímateľ a umožniť mu ich vykonanie.
7. Nájomca užívajúci predmet nájmu preberá na seba všetky povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, vyplývajúce z platných všeobecne záväzných právnych predpisov týkajúcich sa najmä ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci (zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene niektorých zákonov), hygienických predpisov, ochrany majetku a pod. a z platných všeobecne záväzných nariadení mestskej časti Bratislava - Dúbravka, týkajúcich sa najmä udržiavania poriadku a čistoty, zimnej údržby, všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2004 o nakladaní s komunálnym odpadom na území hlavného mesta SR Bratislavy.
8. Nájomca sa zaväzuje prevziať a dodržiavať za prenajímateľa ako vlastníka objektu povinnosti na úseku ochrany pred požiarom vyplývajúce zo zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom, najmä povinnosti v zmysle ustanovení § 4 a § 5 tohto zákona.
9. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní, kedy ku zmene došlo, oznámiť prenajímateľovi každú zmenu týkajúcu sa svojej právnej subjektivity (ako napr. zmena sídla, adresy, zmena štatutárneho zástupcu a pod.), ako aj iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti sa nájomca zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu v sume 17 € .
10. Nájomca má právo na primerané označenie predmetu nájmu na priečelí objektu, v ktorom sa predmet nájmu nachádza.
11. Nájomca sa zaväzuje uzatvoriť a po celú dobu nájmu udržiavať na vlastné náklady v platnosti poisťnú zmluvu, ktoré budú pokrývať nasledovné riziká:
 - a) poisťenie zodpovednosti nájomcu za škody vzniknuté v súvislosti s jeho činnosťou v predmete nájmu (najmä poškodenie majetku a všetkých škôd na predmete nájmu)
 - b) poisťenie predmetu nájmu a všetkého majetku nájomcu (aj zabudovaného) proti živelným pohromám
 - c) poisťenie rizika krádeže vlámaním do predmetu nájmu alebo lúpežným prepadnutím a rizika vandalizmu.
12. Pri nesplnení podmienok uvedených v tomto článku nájomca zodpovedá v plnej výške za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla.
13. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
14. Nájomca sa zaväzuje umožniť prenajímateľovi alebo mandátnemu správcovi bezodkladný vstup do prenajatých priestorov najmä v prípade havárie, živelných pohrom, kontroly dodržiavania podmienok nájmu a pod.

Čl. VI

Podnájom

1. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu, alebo jeho časť, do podnájmu, alebo inej dispozície tretiemu subjektu, bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.

Čl. VII

Doručovanie

1. Prenajímateľ doručuje písomnosti sám, doporučené poštou alebo prostredníctvom mandátneho správcu. Prenajímateľ môže podľa potreby a okolností doručiť písomnosť aj prostredníctvom mestskej polície, alebo iným vhodným spôsobom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto zmluvou alebo na základe tejto zmluvy, bude miestom doručenia nájomcu:
 - a) adresa predmetu nájmu – Bagarova 20, Bratislava, alebo
 - b) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutá.
3. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť prenajímateľa podľa odseku 2 tohto článku doručená do miesta doručenia podľa odseku 2 tohto článku, bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk nájomcu, a to aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá; v tomto prípade sa za deň doručenia písomnosti považuje tretí deň po dni uloženia na pošte. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa nájomca o tejto skutočnosti nedozvie.
4. V prípade, že nájomca bezdôvodne odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, keď jej prijatie bolo odopreté.

Čl. VIII

Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku, alebo keď to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia ustanovenia zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
3. Zmluva sa vyhotovuje v 7-mich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom protokolárneho prevzatia predmetu nájmu nájomcom.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca protokolárne neprevezme predmet nájmu do 10 dní od nadobudnutia platnosti tejto zmluvy, táto zmluva stráca platnosť.

- 2. 03. 2009

V Bratislave dňa

Andrej Ďurkovič
primátor hlavného mesta
SR Bratislavy

.....
za Anna Dyttertová
námestníčka primátora



- 5 MAR. 2009

V Bratislave dňa

.....
Igor Rosa
pastor

Prílohy: Špecifikácia priestorov a výpočtový list

Objekt: Bagarova 20

Nájomca: Spoločenstvo kresťanov CHRISTIANA

Špecifikácia priestorov a výpočtový list nájomného

I. Špecifikácia priestorov

č. miestnosti	účel využitia	plocha v m ²
hlavné priestory:		
miestnosť č. 6	hlavná miestnosť	17,96
miestnosť č. 7	hlavná miestnosť	19,26
miestnosť č. 8	hlavná miestnosť	10,12
vedľajšie priestory:		
miestnosť č. 1	zadverie	3,00
miestnosť č. 2	chodba	8,94
miestnosť č. 3	WC	1,12
miestnosť č. 4	zadverie	3,94
miestnosť č. 5	chodba	5,79

spolu: 70,13 m²

II. Výpočtový list nájomného

spôsob využitia	plocha v m ²	nájomné v €/m ² /rok	ročné nájomné
hlavné priestory	47,34	9	426,06
vedľajšie priestory	22,79	2,7	61,53
spolu:	70,13 m²		487,59 €

Ročná úhrada za nájom 488 €

Ročná výška záloh za služby spojené s nájomom :

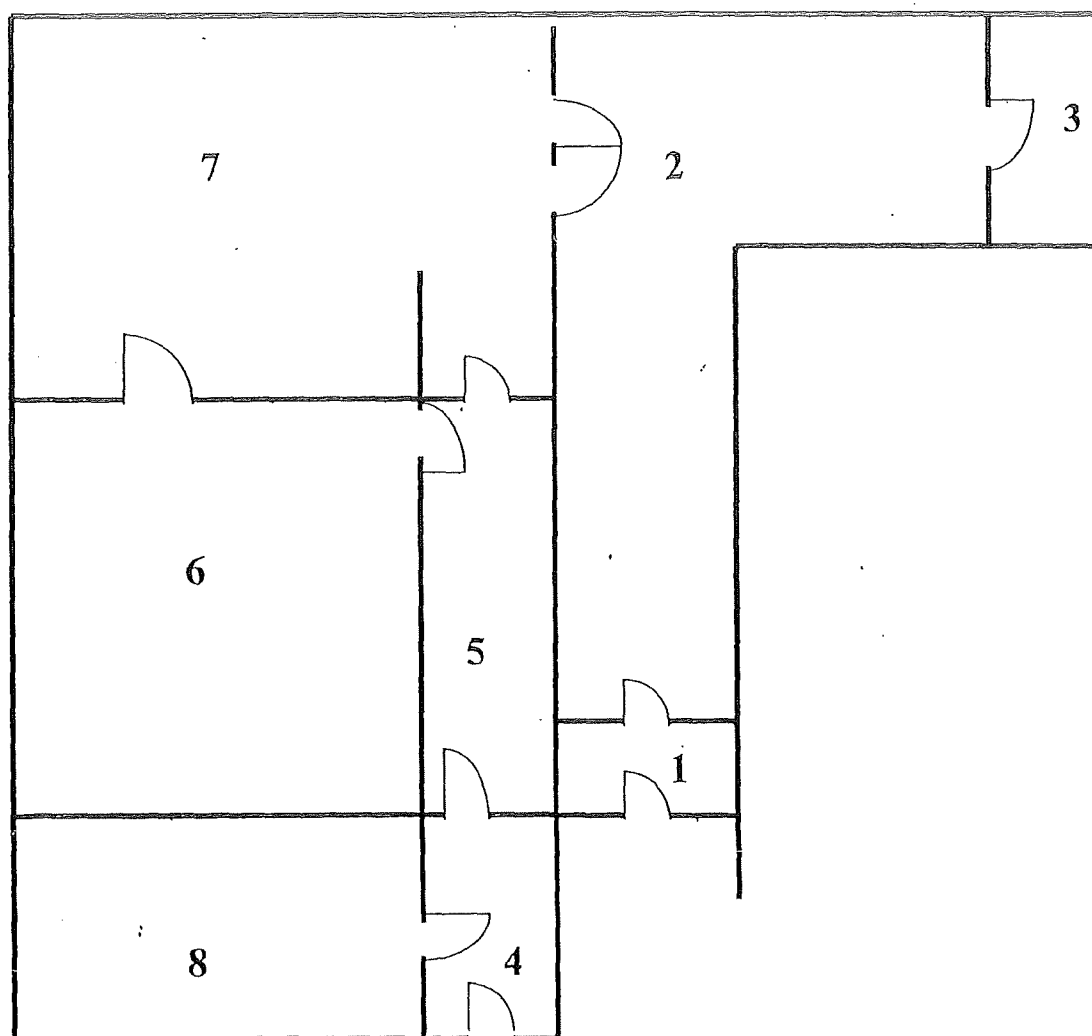
- TUV 264 €
 - teplo 1 260 €
 - studená voda 48 €
 - zrážková voda 12 €

Ročná úhrada záloh za služby spojené s nájomom 1 584 €

V Bratislave, 12.2.2009

Objekt : Bagarova č. 20

	Miestnosť	Rozmer v m ²	Vykurovaná plocha	Nevykurovaná plocha
1	zádverie	3,00	—	3,00
2	chodba, čakáreň	8,94	—	8,94
3	WC	1,12	—	1,12
4	zádverie	3,94	—	3,94
5	chodba	5,79	—	5,79
6	kozmetika	17,96	17,96	—
7	recepčia, prevádzka	19,26	19,26	—
8	masážna miestnosť	10,12	10,12	—
	Spolu	70,13	47,34	22,79



právná - 07.03.2016

účinná - 08.03.2016



DODATOK č. 07 83 1124 08 01

k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené : JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor hlavného mesta SR Bratislava

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu : SK58 7500 0000 0000 2582 8453

BIC (SWIFT): CEKOSKBX

IČO : 00603481

DIČ : 2020372596

IČ DPH: SK 2020214163

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Spoločenstvo kresťanov Christiana

sídlo: Červeňáková 5, 841 01 Bratislava

zastúpený : Ing. Lucia Kertiová
správca

Magdaléna Rosová
správca

IČO: 31 752 012

peňažný ústav : Tatra banka, a.s.

číslo účtu : 2666475220/1100

(ďalej len „nájomca“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle čl. VIII ods. 1 Zmluvy o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00 uzatvorenej dňa 05.03.2009 (ďalej len „zmluva“) tento Dodatok č. 1 (ďalej len „dodatok“)

Čl. I

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 05.03.2009 Zmluvu o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00, predmetom ktorej je časť nebytového priestoru nachádzajúceho sa v Bratislave, k.ú. Dúbravka, na parc. č. 2879, o výmere 70,13 m², zapísanej na LV č. 847, na Bagarovej ulici, súpisné č. 1183, orientačné č. 20

Čl. II

Zmeny zmluvy

1. Na základe vyššie uvedeného sa zmluvné strany dohodli, že menia údaje uvedené v záhlaví pri nájomcovi tak, že sa vypúšťa text:

„zastúpený : Igorom Rosom
pastorom“

„sídlo: Cabanova 20, 841 02 Bratislava“

a nahrádza sa textom:

„zastúpený : Ing. Lucia Kertiová
správca

Magdaléna Rosová
správca“

„sídlo: Červeňáková 5, 841 01 Bratislava“

Čl. III Záverečné ustanovenia

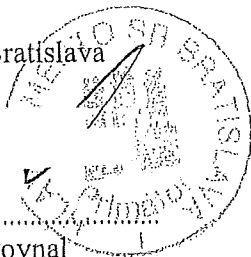
1. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti bez zmeny.
1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú podpismi svojich štatutárnych zástupcov.
2. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

V Bratislave dňa 09.03.2016

V Bratislave dňa 26.1.2016

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor



Nájomca :

Spoločenstvo kresťanov
CHRISTIANA
Červeňáková 5, 841 01 Bratislava
IČO: 31752012

Ing. Lucia Kertiová
správca

Magdaléna Rosová
správca



New

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Sekcia právnych činností
oddelenie legislatívno-právne

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie nájmov majetku

374668

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONM 23200/20/367860	MAGS OLP 23356/2019/372909	Mgr. Peťovská/ 59356 159	26.06.2020

Vec

Odpoveď na súbornú žiadosť MAGS ONM 23200/20/367860

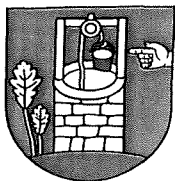
Súbornou žiadosťou pod č. MAGS ONM 23200/20/367860 ste nás požiadali o informáciu, či hlavné mesto vedie súdny spor so žiadateľom Spoločenstvo kresťanov CHRISTIANA, Červeňáková 5, 841 04 Bratislava.

Na základe zoznamov vedených oddelením legislatívno-právnym, sekcie právnych činností Vám oznamujeme, že v súčasnosti s daným subjektom súdne konanie nevedieme.

S pozdravom


MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Bratislava
26.06.2020

JUDr. Rastislav Šorl
poverený vedením sekcie právnych činností



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-DÚBRAVKA

Žatevná 2, 844 02 Bratislava



MAG0P00UP4IU

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY

23-67-2020

392/30-2020/20

Prílohy: listy Zpráva

Magistrát hlavného mesta
SR Bratislavy
Primaciálne nám. 1
P.O. Box 192
814 99 Bratislava

Vaše číslo/zo dňa
MAGS ONM
23200/2020-370939
zo dňa 25.06.2020

Naše číslo
OMPaL/4088/2020/12429/PP

Vybavuje/linka
Pavol Peceň/ kl.129
pecen@dubravka.sk

Bratislava
13. júla 2020

Vec : Žiadosť o stanovisko k zmene účelu nájmu – odpoveď.

Listom číslo MAGS ONM 23200/2020-370939 zo dňa 25.06.2020 ste nás požiadali o zaujatie **stanoviska k zmene účelu nájmu** nájomných zmlúv 07 83 0785 11 00 zo dňa 08.11.2011 v znení dodatku č. 1, Zmluvy o nájme pozemku 08 83 0784 11 00 zo dňa 08.11.2011 v znení dodatku č. 1 a Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 07 83 1124 08 00 zo dňa 05.03.2019 v znení dodatku č. 1. Predmetom týchto nájomných zmlúv sú nehnuteľnosti a pozemky na Bagarovej 20, k.ú. Dúbravka

Žiadateľ o zmenu účelu nájmu **Spoločenstvo kresťanov CHRISTIANA** požiadalo hlavné mesto SR Bratislava o zmenu účelu nájmu na „*detské centrum a centrum voľného času pre deti predškolského a školského veku*“ vo vyššie uvedených nájomných zmluvách.

Mestská časť Bratislava-Dúbravka **súhlasí so zmenou účelu nájmu** v spomenutých zmluvách.

S pozdravom



RNDr. Martin Zaťovič
starosta

**DODATOK č. 07 83 0785 11 02 K ZMLUVE O NÁJME NEBYTOVÉHO
PRIESTORU č. 07 83 0785 11 00**

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava

zastúpené: Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta

peňažný ústav: ČSOB, a.s.

číslo účtu (IBAN): SK5875000000000025828453

BIC (SWIFT): CEKOSKBX

IČO: 00603481

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

nájomca:

Spoločenstvo kresťanov Christiana

zastúpené: Lucia Kertiová, správca

Magdaléna Škrovanová, správca

adresa sídla: Cabanova 20

IČO: 317 520 12

DIČ: 2020922838

peňažný ústav:

číslo účtu (IBAN):

Číslo telefónu:

Email:

(ďalej len „nájomca“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú nasledovný Dodatok č. 07 83 0785 11 02 k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 (ďalej „dodatok“)

na Bagarovej č. 20
v Bratislave

**Čl. I
Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 08.11.2011 Zmluvu o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0785 11 00 (ďalej „zmluva“), predmetom ktorej sú nebytové priestory vo výmere 318,3 m² nachádzajúce v stavbe so súpis. č. 1183 na pozemku parc. č. 2879 na Bagarovej č. 20 v Bratislave, k. ú. Dúbravka.
2. Zmluvné strany uzatvorili dňa 07.03.2016 dodatok č. 07 83 0785 11 01 k zmluve, predmetom ktorého je zmena údajov v záhlaví zmluvy pri nájomcovi.

Čl. II Zmeny zmluvy

1. V článku I. ods. 3 zmluvy

sa vypúšťa text:

„Účelom nájmu je odo dňa účinnosti tejto zmluvy najneskôr do troch mesiacov od začiatku nájmu rekonštrukcia predmetu nájmu na detský klub a centrum voľného času detí predškolského a školského veku v súlade s čl. IX tejto zmluvy. Od prvého dňa nasledujúceho po rekonštrukcii predmetu nájmu, najneskôr však od prvého dňa nasledujúceho po troch mesiacoch nájmu, bude nájomca využívať predmet nájmu ako detský klub a centrum voľného času detí predškolského a školského veku. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť aj zmenu účelu využitia predmetu nájmu.“

a nahrádza sa novým textom:

„Účelom nájmu je detské centrum, detský klub a centrum voľného času pre deti predškolského a školského veku.“

Čl. III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
3. Zmena účelu nájmu bola schválená Uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č./2020, ktoré tvorí neoddeliteľnú prílohu tohto dodatku.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

.....
Lucia Kertiová

.....
Magdaléna Škrovanová

DODATOK č. 07 83 0784 11 02
K ZMLUVE O NÁJME POZEMKU č. 07 83 0784 11 00

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta
peňažný ústav: ČSOB, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK5875000000000025828453
BIC (SWIFT): CEKOSKBX
IČO: 00603481
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

nájomca:

Spoločenstvo kresťanov Christiana
zastúpené: Lucia Kertiová, správca
Magdaléna Škrovanová, správca
adresa sídla: Cabanova 20
IČO: 317 520 12
DIČ: 2020922838
peňažný ústav:
číslo účtu (IBAN):
Číslo telefónu:
Email:
(ďalej len „nájomca“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú nasledovný Dodatok č. 07 83 0784 11 02 k Zmluve o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 (ďalej „dodatok“)

na Bagarovej č. 20
v Bratislave

Čl. I
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 08.11.2011 Zmluvu o nájme pozemku č. 07 83 0784 11 00 (ďalej „zmluva“), predmetom ktorej je časť pozemku parc. č. 2880 vo výmere 760 m² v Bratislave, k. ú. Dúbravka.
2. Zmluvné strany uzatvorili dňa 07.03.2016 dodatok č. 07 83 0784 11 01 k zmluve, predmetom ktorého je zmena údajov v záhlaví zmluvy pri nájomcovi.

Čl. II
Zmeny zmluvy

1. V článku I. ods. 3 zmluvy

sa vypúšťa text:

„Účelom nájmu je revitalizácia predmetu nájmu a jeho následné užívanie ako detského ihriska pre aktivity detského klubu a centra voľného času detí predškolského a školského veku. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Za nesplnenie tohto záväzku má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu v sume 17,- Eur, a to za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.“

a nahrádza sa novým textom:

„Účelom nájmu detské centrum, detský klub a centrum voľného času pre deti predškolského a školského veku. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Za nesplnenie tohto záväzku má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu v sume 17,00 Eur, a to za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.“

Čl. III

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
3. Zmena účelu nájmu bola schválená Uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č./2020, ktoré tvorí neoddeliteľnú prílohu tohto dodatku.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

.....
Lucia Kertiová

.....
Magdaléna Škrovanová

**DODATOK č. 07 83 1124 08 02 K ZMLUVE O NÁJME NEBYTOVÉHO
PRIESTORU č. 07 83 1124 08 00**

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava

zastúpené: Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta

peňažný ústav: ČSOB, a.s.

číslo účtu (IBAN): SK5875000000000025828453

BIC (SWIFT): CEKOSKBX

IČO: 00603481

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

nájomca:

Spoločenstvo kresťanov Christiana

zastúpené: Lucia Kertiová, správca

Magdaléna Škrovanová, správca

adresa sídla: Cabanova 20

IČO: 317 520 12

DIČ: 2020922838

peňažný ústav:

číslo účtu (IBAN):

Číslo telefónu:

Email:

(ďalej len „nájomca“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú nasledovný Dodatok č. 07 83 1124 08 02 k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00 (ďalej „dodatok“)

na Bagarovej č. 20
v Bratislave

Čl. 1

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 05.03.2009 Zmluvu o nájme nebytového priestoru č. 07 83 1124 08 00 (ďalej „zmluva“), predmetom ktorej sú nebytové priestory vo výmere 70,13 m² nachádzajúce v stavbe so súpis. č. 1183 na pozemku parc. č. 2879 na Bagarovej č. 20 v Bratislave, k. ú. Dúbravka.
2. Zmluvné strany uzatvorili dňa 07.03.2016 dodatok č. 07 83 1124 08 01 k zmluve, predmetom ktorého je zmena údajov v záhlaví zmluvy pri nájomcovi.

Čl. 2 Zmeny zmluvy

1. V článku I. ods. 4 zmluvy

sa vypúšťa text:

„Účelom nájmu je užívanie predmetu nájmu na činnosť detského klubu a centra voľného času detí predškolského a školského veku.“

a nahrádza sa novým textom:

„Účelom nájmu je detské centrum, detský klub a centrum voľného času pre deti predškolského a školského veku.“

Čl. 3 Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
3. Zmena účelu nájmu bola schválená Uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č./2020, ktoré tvorí neoddeliteľnú prílohu tohto dodatku.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

.....
Lucia Kertiová

.....
Magdaléna Škrovanová